

USURY

the sum paid for the use of money, hence interest; not, as in the modern sense, exorbitant interest. The Jews were forbidden to exact usury (Lev. 25:36, 37), only, however, in their dealings with each other (Deut. 23:19, 20). The violation of this law was viewed as a great crime (Ps. 15:5; Prov. 28:8; Jer. 15:10). After the Return, and later, this law was much neglected (Neh. 5:7, 10).

USURA En castellano hoy en día usura quiere decir intereses excesivos sobre préstamos, pero en el Antiguo Testamento, en relación con Israel, significaba intereses normales. No debían cobrarse de los «hermanos» de la comunidad judía (Éx 22.25; Lv 25.35ss; Dt 23.19ss). Era cosa muy común contraer deudas, y el deudor podía hasta vender su persona con el fin de quitarse el peso de encima (Éx 21.1–11), pero el acreedor no podía aumentar la carga por medio del logro. Estas limitaciones no se aplicaban al negocio con extranjeros (Dt 23.20; PRÉSTAMOS). Sin embargo, a juzgar por Ez 18.8, 13, 17 y Sal 15.5, surgieron grandes abusos de estas leyes.

La influencia de los grandes imperios de Persia, Grecia y Roma en Tierra Santa introdujo costumbres comerciales (por ejemplo, el cobro de entre doce y cincuenta por ciento del capital prestado que estaban vigentes en la época del Nuevo Testamento y que antes se desconocían en esa región tan eminentemente agrícola). Las palabras del Señor en Mt 25.27 y Lc 19.23 no significan condenación, sino más bien aceptación de la costumbre de lograr intereses en operaciones bancarias (BANCO). Entre las naciones de Mesopotamia el código de Hammurabi fijaba normas para préstamos e intereses, reflejando costumbres anteriores a la vida de Abraham.

EXODUS 22:25

25 If thou lend money to *any of my people that is poor* by thee, thou shalt not be to him as an **usurer**, neither shalt thou lay upon him **usury**.

ÉXODO 22:25

25 Cuando prestares dinero a uno de mi pueblo, al pobre que está contigo, no te portarás con él como **logrero**, ni le impondrás **usura**.

5392 *neshek* { *neh'-shek* }

from 5391; TWOT - 1430a; n m

AV - usury 12; 12 [Exodus 22:25; Lev. 25:36, 37; Deut. 23:19; Psalm 15:5; Proverbs 28:8; Eze. 18:8; Eze. 18:13; Eze. 18:17; Eze. 22:12;]

GK - 5968 { Jv,n <

1) interest, usury

Jv'n:

I. *Q.* y *Pi.* morder, picar; II. *Q.* recibir un préstamo pagando intereses; *Hi.* dar un préstamo cobrando intereses.

Jv,n <

interés, usura.

5383 nashah { naw-shaw'}

a primitive root [rather identical with 5382, in the sense of 5378]; TWOT - 1427; v

AV - exact 3, lend 3, lend on usury 2, creditor 2, extortioner 1, taker of usury 1, **USURER** 1;
13

GK - 5957 { av;n:

1) to lend, be a creditor

1a) (Qal)

1a1) to lend

1a2) creditor (participle) (subst)

1b) (Hiphil) to lend

ÉXODO 22.22-27 El código de la ley hebrea se caracteriza por su justicia hacia el pobre y el menos afortunado. Dios insistía que el pobre y el indefenso fueran tratados muy bien y se les diera la oportunidad de restaurar sus fortunas. Debemos reflejar la preocupación de Dios por el pobre y ayudar a aquellos menos afortunados que nosotros.

ÉXODO 22.25-27 El deber del rico era prestar al pobre, aunque usualmente sin interés. Podía exigir alguna garantía, pero sin causar sufrimiento al necesitado.

LEVITICUS 25:36 [5392]

Take thou no **usury** of him, or increase: but fear thy God; that thy brother may live with thee.

LEVÍTICO 25:36

36 No tomarás de él **usura** ni ganancia, sino tendrás temor de tu Dios, y tu hermano vivirá contigo.

LEVITICUS 25:37 [5392]

Thou shalt not give him thy money upon **usury**, nor lend him thy victuals for increase.

LEVÍTICO 25:37

37 No le darás tu dinero a **usura**, ni tus víveres a ganancia.

LEVÍTICO 25.35ss La Biblia hace mucho énfasis en la ayuda a los pobres y desamparados,

especialmente a huérfanos, viudas e incapacitados. En la sociedad israelita, a las mujeres no se les pagaba por trabajar; así, una viuda y sus hijos no tenían cómo vivir. Tampoco había trabajo para los seriamente incapacitados en esta nación de granjeros y pastores. Se debía ayudar al pobre sin aplicarle ningún interés. La responsabilidad individual y de la familia por los pobre era crucial ya que no había ayuda por parte del gobierno.

25.35-37 Dios dijo que abandonar al pobre era pecado. En Israel no se permitía la pobreza permanente. Las familias financieramente solventes eran responsables de ayudar y amparar a los que estaban en necesidad. Muchas veces no hacemos nada, no por falta de compasión, sino porque nos encontramos abrumados por el tamaño del problema y no sabemos por dónde comenzar. Dios no espera que usted elimine la pobreza, ni tampoco que descuide a su familia para proveer para otros. Él espera, sin embargo, que cuando usted vea a alguien con necesidad lo ayude de la manera que pueda, incluyendo la hospitalidad.

25.35 Y cuando tu hermano empobreciere: Las instrucciones del Señor aseguran el cuidado de los pobres y los necesitados en el código sacerdotal. Como se ha visto, las relaciones con el Señor no estaban restringidas por la riqueza o por la pobreza, porque se hacen provisiones en el código sobre ofrendas de menor costo para las personas de medios limitados (12.8; 14.21). Ofrecer medios para ayudar a los menos afortunados se convirtió en un aspecto central de la fe y la práctica judía (véase Dt 15.7–11 y compárese con las enseñanzas de Jesús en Mt 6.1–4).

DEUT. 23:19

Thou shalt not lend upon **USURY [5391]** to thy brother; **usury [5392]** of money, **usury[5392]** of victuals, **usury [5392]** of any thing that is lent upon **USURY [5391]:**

5391 nashak { naw-shak' }

a primitive root; TWOT - 1430,1430b; v

AV - bite 14, lend upon usury 2; 16

GK - 5966 { Jv'n: } & 5967 { Jv'n:

- 1) to bite
 - 1a) (Qal) to bite
 - 1b) (Piel) to bite
- 2) to pay, give interest, lend for interest or usury
 - 2a) (Qal) to give interest
 - 2b) (Hiphil) to make to give interest

DEUTERONOMIO 23:19

19 No exigirás de tu hermano interés de dinero, ni interés de comestibles, ni de cosa alguna de que se suele exigir interés.

DEUT. 23:20 [5391]

Unto a stranger thou mayest lend upon **usury**; but unto thy brother thou shalt not lend upon **usury**: that the Lord thy God may bless thee in all that thou settest thine hand to in the land whither thou goest to possess it.

DEUTERONOMIO 23:20

20 Del extraño podrás exigir **interés**, mas de tu hermano no lo exigirás, para que te bendiga Jehová tu Dios en toda obra de tus manos en la tierra adonde vas para tomar posesión de ella.

NEH. 5:7 [5383 - Véase Éxodo 22.25]

Then I consulted with myself, and I rebuked the nobles, and the rulers, and said unto them, Ye exact **usury**, every one of his brother. And I set a great assembly against them.

NEHEMÍAS 5:7

7 Entonces lo medité, y reprendí a los nobles y a los oficiales, y les dije: ¿Exigís **interés** cada uno a vuestros hermanos? Y convoqué contra ellos una gran asamblea,

NEHEMÍAS 5.7–9 Muchos de los desterrados que regresaron estaban sufriendo a manos de algunos de sus compatriotas ricos. Estas personas prestaban grandes sumas de dinero. Luego, cuando los deudores se atrasaban en un pago, tomaban sus campos. Sin fuentes de ingreso, los deudores se veían forzados a vender a sus hijos como esclavos, una costumbre común en esa época. Nehemías estaba enojado con aquellos judíos que estaban aprovechándose de su propio pueblo para enriquecerse. Usura es el cobro excesivo de intereses. Estas prácticas violaban la ley (Éxodo 22.25).

NEHEMIAH 5:10 [5383]

I likewise, and my brethren, and my servants, might exact of them money and corn: I pray you, let us leave off this **usury**.

NEHEMÍAS 5:10

10 También yo y mis hermanos y mis criados les hemos prestado dinero y grano; quitémosles ahora este gravamen.

PSALM 15:5 [5392]

He that putteth not out his money to **usury**, nor taketh reward against the innocent. He that doeth these things shall never be moved.

SALMOS 15:5

5 Quien su dinero no dio a **usura**, Ni contra el inocente admitió cohecho. El que hace estas cosas, no resbalará jamás.

SALMO 15.5 Dios estaba en contra de la práctica judía de cobrar intereses excesivos (usura) o de

sacar ganancia sobre los préstamos a los judíos necesitados (véanse Éxodo 22.25; Levítico 25.35–37). Sin embargo, estaba permitido cobrar interés sobre préstamos a los extranjeros (Deuteronomio 23.20). El interés estaba además permitido por razones de negocios, siempre y cuando no fuera exorbitante (Proverbios 28.8).

SALMO 15.5 Algunas personas están tan obsesionadas con el dinero que son capaces de violar las normas de Dios para obtenerlo. Si el dinero es una fuerza dominante en su vida, debe ser frenado o dañará a otros y destruirá su relación con Dios.

SALMO 15.5 Usura: La ley levítica prohibía demandar interés sobre préstamos hechos a los pobres (Lv 25.36). La gente que se conduzca según las normas de vv. 2–5 **no resbalará jamás**.

PROVERBS 28:8

He that by **usury** and unjust gain increaseth his substance, he shall gather it for him that will pity the poor.

PROVERBIOS 28:8

8 El que aumenta sus riquezas con **usura** y crecido interés,
Para aquel que se compadece de los pobres las aumenta.

PROVERBS 28:8

Sometimes such people seem to succeed, but in the end they will lose all. Others show pity and help poor people. They will gain while the greedy persons lose what they got dishonestly.

PROVERBIOS 28:8

A veces tales personas parecen tener éxito, pero al final perderán todo. Otros muestran misericordia y ayudan a los pobres. Ellos ganarán mientras que los codiciosos pierdan lo que consiguieron deshonestamente.

Capítulo 28

PROVERBIOS 28.8 De los pobres las aumenta: Esto es un eco de la verdad de 13.22; según la cuenta de Dios, las riquezas del mundo terminarán en manos del justo.

USURA

Riquezas deshonestas, **PROVERBIOS 28.8.**

ISAIAH 24:2

And it shall be, as with the people, so with the priest; as with the servant, so with his master; as with the maid, so with her mistress; as with the buyer, so with the seller; as with the lender, so with the borrower; as with the taker of **usury** [5383], so with the giver of **usury** [5378] to him.

ISAÍAS 24:2

2 Y sucederá así como al pueblo, también al sacerdote; como al siervo, así a su amo; como a la criada, a su ama; como al que compra, al que vende; como al que presta, al que toma **prestado**; como al que da a **logro**, así al que lo recibe.

5378 nashaō { naw-shaw' }

a primitive root [perhaps identical with 5377, through the idea of imposition]; TWOT - 1424; v AV - exact 2, debt 1, giver of usury 1; 4

GK - 5957 { av;n: } & 5961 { hv;n: }*

- 1) to lend on interest or usury, be a creditor
 - 1a) (Qal) creditor (participle)
 - 1b) (Hiphil) to act as a creditor

av;n:

[nasûa<] I. *Q.* y *Hi.* dar un préstamo; tomar prestado; obligar; II. *Ni.* dejarse engañar; *Hi.* engañar, sorprender.

JEREMIAH 15:10 [5383]

Woe is me, my mother, that thou hast borne me a man of strife and a man of contention to the whole earth! I have neither lent on **usury**, nor men have lent to me on **usury**; yet every one of them doth curse me.

JEREMÍAS 15:10

10 ¡Ay de mí, madre mía, que me engendraste hombre de contienda y hombre de discordia para toda la tierra! Nunca he dado ni tomado en préstamo, y todos me maldicen.

EZEKIEL 18:8 [5392]

8 He *that* hath not given forth upon **usury**, neither hath taken any increase, *that* hath withdrawn his hand from iniquity, hath executed true judgment between man and man,

EZEQUIEL 18:8

8 que no prestare a interés ni tomare **usura**; que de la maldad retrajere su mano, e hiciere juicio verdadero entre hombre y hombre,

EZEQUIEL 18.8 La Ley de Moisés poseía reglas acerca del recargo de intereses (**ÉXODO 22.25**; Levítico 25.36; **DEUTERONOMIO 23.19, 20**) para prevenir que se tomara ventajas a costa de los pobres o de los compañeros israelitas.

EZEQUIEL 18.8 No prestare a interés: Véanse v. 13; 22.12. El cobrar intereses se prohíbe en Levítico 25.36; Deuteronomio 23.19, 20.

EZEKIEL 18:13 [5392]

13 Hath given forth upon **usury**, and hath taken increase: shall he then live? he shall not live: he hath done all these abominations; he shall surely die; his blood shall be upon him.

EZEQUIEL 18:13

13 prestare a interés y tomare **usura**; ¿vivirá éste? No vivirá. Todas estas abominaciones hizo; de cierto morirá, su sangre será sobre él.

EZEKIEL 18:17 [5392]

17 *That* hath taken off his hand from the poor, *that* hath not received **usury** nor increase, hath executed my judgments, hath walked in my statutes; he shall not die for the iniquity of his father, he shall surely live.

EZEQUIEL 18:17

17 apartare su mano del pobre, interés y **usura** no recibiere; guardare mis decretos y anduviere en mis ordenanzas; éste no morirá por la maldad de su padre; de cierto vivirá.

EZEKIEL 22:12 [5392]

12 In thee have they taken gifts to shed blood; thou hast taken **usury** and increase, and thou hast greedily gained of thy neighbours by extortion, and hast forgotten me, saith the Lord GOD.

EZEQUIEL 22:12

12 Precio recibieron en ti para derramar sangre; interés y **usura** tomaste, y a tus prójimos defraudaste con violencia; te olvidaste de mí, dice Jehová el Señor.

MATTHEW 25:27

27 Thou oughtest therefore to have put my money to the exchangers, and *then* at my coming I should have received mine own with **usury**.

MATEO 25:27

27 Por tanto, debías haber dado mi dinero a los banqueros, y al venir yo, hubiera recibido lo que es mío con los **intereses**.

5110 tokos { tok'-os }

from the base of 5088;; n m

AV - usury 2; 2

GK - 5527 { tovko" }

1) birth

1a) the act of bringing forth

1b) that which has been brought forth, offspring

2) interest of money, usury (because it multiplies money, and as it were "breeds")

4 951. tovko" intereses Mt 25:27; Lc 19:23

INTERÉS, INTERESAR

A. NOMBRE

tokos (tovko", **5110**), primariamente traer afuera, nacimiento (de *tikto*, engendrar); luego, descendencia. Se usa metafóricamente del producto del dinero prestado, interés, usura (Mt 25.27: «intereses», RV: «usura»; Lc 19.23: «intereses», RV: «el logro»).¶

LUKE 19:23 [5110]

23 Wherefore then gavest not thou my money into the bank, that at my coming I might have required mine own with **usury**?

LUCAS 19:23

23 ¿por qué, pues, no pusiste mi dinero en el banco, para que al volver yo, lo hubiera recibido con los **intereses**?

This study on **usury** was compiled by Dr. Gary E. La More, Ph.D., D.D., Pastor of Grace Missionary Baptist Church, 369 Lawson Rd., Toronto, Ontario, Canada, M1C 2J8 1-416-281-4865 or 1-877-284-2458

